

የተማሪ ጤና ትምህርታዊ መዝገቦች የማጋራት ስምምነት

የቤተሰብ ትምህርታዊ መብቶች እና ግላዊነት ሕግ (FERPA) የተማሪ ትምህርታዊ መዝገቦችን ግላዊነት የሚጠብቅ የፌዴራል ሕግ ነው። የዚህ ስምምነት ዓላማ ከልጅዎ ጋር የሚሰሩ ቁልፍ ትምህርት ቤትን መሠረት ያደረጉ የሠራተኛ አባላት (እንደ ርዕሰ መምህር፣ የትምህርት ቤት ነርስ፣ የነርስ ጉዳይ አስተዳዳሪዎች፣ 504 አስተባባሪዎች እና የልዩ ትምህርት ሠራተኞች አባላት) ከውጭ ከጤና ጋር ለተዛመዱ ኤጀንሲዎች እና የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎች፣ ትምህርት ቤትን መሠረት ያደረጉ የጤና ማዕከሎች (በትምህርት ቤት ውስጥ አንድ የሚገኝ ከሆነ) ለማጋራት ለመፍቀድ ነው። ከዚያ እነዚህ የሠራተኞች አባላት እና የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎች ለልጅዎ ከጤና ጋር የተዛመዱ አገልግሎቶችን በተሻለ ሁኔታ ማስተባበር ይችላሉ። የተቀናጁ አገልግሎቶች የልጅዎ ፍላጎቶች መሟላታቸውን እና እሱ/እሷ በትምህርት ቤቱ የመማሪያ አካባቢ ውስጥ ሙሉ ለሙሉ እንዲሰተፉ በተሻለ ሁኔታ ያረጋግጣሉ። **በዚህ ስምምነት ከተስማሙ እባክዎን ይሙሉ፣ ይፈረሙ እና ወደ ልጅዎ ትምህርት ቤት መዝገብ ቤት ይመልሱት።**

(የተማሪ/የልጅ ስም)	(የትምህርት ቤት ስም)	(የትውልድ ቀን)
(ክፍል)	(የተማሪ መታወቂያ ቁጥር፣ የሚታወቅ ከሆነ)	

1. ከዚህ በታች በክፍል 3 የተገለጹትን ልጄን የሚመለከቱ ትምህርታዊ መዝገቦችን የኮሎምቢያ ዲስትሪክት የሕዝብ ትምህርት ቤቶች ለሚከተሉት ኤጀንሲዎች እና ድርጅቶች ለእያንዳንዱ እንዲያጋራ ፈቅጃለሁ፡

- | | |
|-----------------------------|--|
| *PDC ጤና መምሪያ፣ | *PDC የሰብአዊ አገልግሎቶች መምሪያ፣ |
| *PDC የአእምሮ ጤና መምሪያ፣ | *የልጅዎ የጤና እንክብካቤ አቅራቢ(ዎች)፣ እና |
| *PDC የጤና እንክብካቤ ፋይናንስ መምሪያ፣ | *በትምህርት ቤቱ ውስጥ አገልግሎቶችን የሚሰጡ ሌሎች የጤና አገልግሎት ሰጪዎች |

2. ይህ መረጃ ለሚከተሉት ዓላማዎች ብቻ ጥቅም ላይ ሊውል እንደሚችል እረዳለሁ፡

- * የተቀናጀ የትምህርት እና የጤና ነክ አገልግሎቶችን ማቀድ እና መስጠት፣ እና
- * ልጄን የሚያገለግሉ ፕሮግራሞችን እና ለልጄ የሚሰጡትን አገልግሎቶች መገምገም።

3. ከሚከተሉት መዝገቦች እያንዳንዱን ለመጠቀም/ይፋ ለማድረግ ፈቅጃለሁ፡

- | | |
|-----------------------|--|
| *የትምህርት ቤት ነርስ መዝገቦች፣ | * በተማሪዎች መዝገቦች ውስጥ የተካተቱ የውጤት ደረጃዎች፣ ምልከታዎች እና ሌሎች ትምህርታዊ መረጃዎች፣ |
| * PIFSP/IEP ሰነዶች፣ | * ወቅታዊ የመድኃኒት ትዕዛዞች (በትምህርት ቤቱ ነርስ የተያዙ)፣ |
| * 504 እቅዶች፣ | * የዓይን ሕክምና ሪፖርቶች፣ |
| * የክፍል መርሃ ግብር፣ | * የአዲዮሎጂ ሪፖርቶች፣ እና |
| * የክትትል መዝገቦች፣ | * የነርቪንግ እንክብካቤ ዕቅድ (እንደ IEP ወይም 504 ዕቅድ አካል) |

4. የሚከተሉትን እረዳለሁ፡

- * ይህ ፈቃድ መስጠት በፈቃደኝነት ላይ የተመሰረተ ነው፣ እና እኔ ለመፈረም ካልመረጥኩኝ ልጄ የትምህርት አገልግሎቶችን አይነፈግም፣ እና
- * እኔ ከፈረምኩ በኋላ የዚህን ቅጽ ቅጂ የመጠየቅ እና በዚህ ስምምነት ስር ይፋ የተደረገ ማንኛውንም መረጃ ለማየት ወይም ለመቅዳት መብት አለኝ።

5. ከላይ ያለውን መረጃ ለመጠቀም/ይፋ ለማድረግ እስማማለሁ። ይህ መረጃ በክፍል 2 ከላይ ከተጠቀሱት ውጭ ለሌላ ዓላማዎች ጥቅም ላይ ሊውል እንደማይችል እረዳለሁ። ይህ ስምምነት በማንኛውም ጊዜ በእኔ በጽሑፍ ሊሻር ይችላል። ይህን ፍቃድ መሻር ስረዘው ከመድረሱ በፊት በተደረጉ ማንኛውም እርምጃዎች ወይም ቀደም ሲል በተጋራው መረጃ ላይ በመመርኮዝ የተወሰዱ እርምጃዎች ላይ ተጽዕኖ እንደማይኖረው ተረድቻለሁ።

(የወላጅ/አሳዳጊ/ከ 18 ዓመት በላይ የሆነ የተማሪ ፊርማ)	(ከተማሪው/ዋ ጋር ያለው ግንኙነት)	(ቀን)
---------------------------------------	------------------------	------

ይህ ፈቃድ መስጠት ከላይ ከተፈረመበት ቀን አንድ ዓመት በኋላ ያበቃል።